

# 立法會

## Legislative Council

立法會CB(1)1690/05-06號文件  
(此份會議紀要業經政府當局  
審閱)

檔號：CB1/HS/1/05

### 研究殘疾人士的交通需要及 為他們提供公共交通票價優惠的事宜小組委員會第五次會議紀要

日期：2006年5月12日(星期五)  
時間：下午3時30分  
地點：立法會會議廳

出席委員：李卓人議員(主席)  
梁耀忠議員  
劉江華議員, JP  
劉健儀議員, GBS, JP  
鄭家富議員  
譚耀宗議員, GBS, JP  
王國興議員, MH  
張超雄議員

其他出席議員：周梁淑怡議員, GBS, JP  
陳婉嫻議員, JP  
郭家麒議員

缺席委員：梁國雄議員

出席公職人員：衛生福利及食物局康復專員  
馬羅道韞女士

環境運輸及工務局  
首席助理秘書長(運輸)  
李頌恩女士

環境運輸及工務局  
助理秘書長(運輸)1B  
曾舜雯女士

運輸署助理署長／  
管理及輔助客運  
何裕文先生

運輸署總運輸主任／  
殘疾人士運輸  
莫英傑先生

**應邀出席人士：** 平等機會委員會

主席  
鄧爾邦先生

法律總監  
潘力恆先生

政策及研究主管  
朱崇文博士

九廣鐵路公司

西鐵市務經理  
梁偉強先生

高級公共事務經理  
梁碧芙小姐

地鐵有限公司

總經理 —— 公司事務  
梁陳智明女士

九龍巴士(一九三三)有限公司／  
龍運巴士有限公司

副董事長  
何達文先生

車務總監  
雷普照先生

城巴有限公司／  
新世界第一巴士服務有限公司

副董事總經理  
施偉廉先生

新大嶼山巴士(一九七三)有限公司

執行董事  
莫華勳先生

香港電車有限公司

營運經理  
王在球先生

殘疾人士爭取公共交通半費優惠聯席

香港聾人協進會  
總幹事  
張錦權先生

香港聾人協進會  
手語傳譯員  
盧允詩小姐

香港傷殘青年協會  
康復政策委員會主席  
陳錦元先生

**列席秘書** : 總議會秘書(1)2  
劉國昌先生

**列席職員** : 助理法律顧問3  
馮秀娟女士

高級議會秘書(1)6  
袁家寧女士

議會事務助理(1)5  
鄭維賢小姐

---

經辦人／部門

**I 通過會議紀要及續議事項**  
(立法會CB(1)1388/05-06 —— 2006年4月4日會議  
號文件 的紀要)

2006年4月4日會議的紀要獲確認通過。

**II 與團體代表、平等機會委員會及政府當局舉行會議**  
(立法會 CB(1)1427/05- —— 政府當局提供的資料文件)  
06(01)號文件)

2. 委員察悉香港聾人協進會在會議席上提交的意見書。

(會後補註：該意見書已於2006年5月15日隨立法會CB(1)1501/05-06號文件發送予委員。)

3. 小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件A**)。

與公共交通營辦商舉行會議

4. 應主席的邀請，各公共交通營辦商的代表就向殘疾人士提供票價優惠表達意見，並介紹他們如何為照顧殘疾人士的交通需求而提供特別設施。雖然公共交通營辦商決心改善交通設施，以促進殘疾人士融入社會，但部分公共交通營辦商認為向殘疾人士提供財政協助不應由公共交通營辦商來承擔，因為它們須按照審慎商業原則運作。交通津貼從福利角度而言應由政府提供。部分巴士營辦商亦強調，由於油價急升，工資及隧道費上升，以及市場上的激烈競爭，它們面對日益困難的經營環境。亦有營辦商對向選定組別殘疾人士提供票價優惠是否公平提出關注。

5. 委員詢問關於個別公共交通營辦商每年盈利的數額與向殘疾人士提供票價優惠估計會造成的財政影響的比較。公共交通營辦商闡述其財政狀況，並提供2005年利潤的數字，供委員參閱。它們亦表示，由於不肯定殘疾人士數目的多寡及在欠缺關於殘疾人士使用公共交通工具模式資料的情況下，它們未能提供向殘疾人士提供票價優惠會造成的財政影響的估計。

與殘疾人士爭取公共交通半費優惠聯席舉行會議

6. 聯席代表強調有需要向殘疾人士提供票價優惠，以促進他們全面參與及融入社會。他們認為，單憑改善交通設施不可以令殘疾人士融入社會。應向殘疾人士提供某種形式的票價優惠，以紓緩他們的財政困難。這與其他海外國家的做法一致。儘管獲得廣大市民支持，但政府當局卻未能發揮其影響力，要求公共交通營辦商向殘疾人士提供票價優惠，他們對此表示遺憾。他們亦不滿儘管公共交通營辦商賺取可觀利潤，但卻不願

意向殘疾人士提供票價優惠。為了表達他們的不滿，他們在會議中途離席。

#### 與政府當局舉行會議

7. 大部分委員對公共交通營辦商不願意向殘疾人士提供票價優惠表示遺憾。他們認為政府作為地鐵有限公司(下稱“地鐵”)的大股東及九廣鐵路公司的唯一股東，應在有關的董事局及管理局發揮其影響力，落實向殘疾人士提供票價優惠的計劃。然而，一位委員認為，由於公共交通營辦商須在現行運輸政策下按照審慎商業原則運作，它們不願意向殘疾人士提供票價優惠是可以理解的。要推進此事，她認為政府當局應從福利角度考慮撥款資助公共交通營辦商。政府當局表示，從運輸政策的層面，當局的目標是為殘疾人士提供一個無障礙的環境。政府現時為應付殘疾人士特殊需要而提供的財政資助，是透過福利政策下的傷殘津貼來提供。在綜合社會保障援助計劃下，殘疾或經醫生證明為健康欠佳的人士亦可獲發特別補助金。

8. 一位委員亦表示，從福利角度而言，向殘疾人士提供票價優惠與向長者提供該等優惠的政策意向沒有分別。鑒於地鐵在改善殘疾人士的交通設施方面已投入巨額款項，因此，向殘疾人士提供票價優惠可鼓勵他們更多乘搭交通工具，使地鐵在改善殘疾人士的交通設施方面作出的投資更具成本效益。應該位委員的要求，政府當局同意向地鐵董事局轉達他的意見，以供考慮，並在適當的時候匯報有關結果。

政府當局

9. 鑒於公共交通營辦商不願意向殘疾人士提供票價優惠，若干委員質疑在這樣的情況下，有否需要修訂《殘疾歧視條例》(第487章)及這樣做有何作用。他們亦評論說，政府沒有決心要求公共交通營辦商向殘疾人士提供票價優惠，因為政府以往多年在此方面所做的工作不多。政府當局答稱，鑒於公共交通營辦商關注票價優惠會帶來重大的財政影響及可能會觸犯《殘疾歧視條例》，建議修改《殘疾歧視條例》和為確定選定組別殘疾人士使用交通工具的習慣而進行的調查，可紓減公共交通營辦商提出的部分關注。

10. 有鑒於公共交通營辦商的負面反應，委員討論如何推動向殘疾人士提供票價優惠的計劃，並商議若公共交通營辦商最終拒絕提供有關優惠，是否需要由政府撥款支持。雖然可藉全面增加票價來彌補因向殘疾人士提供票價優惠而少收的收入，但若干委員擔心廣大乘客未必會接受這樣的建議。一位委員亦指出，可以考慮向

公共交通營辦商施加向殘疾人士提供票價優惠的法律規定。

政府當局

11. 經商議後，委員同意在 7 月中再研究此課題。小組委員會要求政府當局向委員匯報修訂《殘疾歧視條例》，令選擇性地向殘疾人士提供票價優惠不會違反《殘疾歧視條例》此點毫無疑問的未來路向。與此同時，政府當局應繼續與公共交通營辦商磋商向殘疾人士提供票價優惠的撥款安排。倘若公共交通營辦商不願自行提供票價優惠，政府當局應從福利或交通角度，擬訂各個資助向殘疾人士提供票價優惠的方案，供委員考慮。委員同意邀請環境運輸及工務局局長和衛生福利及食物局局長出席下次會議。

### III 其他事項

12. 議事完畢，會議於下午5時30分結束。

立法會秘書處  
議會事務部1  
2006年6月6日

**研究殘疾人士的交通需要及  
為他們提供公共交通票價優惠的事宜小組委員會第五次會議過程**

**日期：2006年5月12日(星期五)  
時間：下午3時30分  
地點：立法會會議廳**

時間	發言者	主題	需要採取的行動
<i>議程項目I —— 通過會議紀要及續議事項</i>			
000000 - 000327	主席	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 主席致開場白</li> <li>- 2006年4月4日會議的紀要獲確認通過 (立法會 CB(1)1388/05-06 號文件)</li> </ul>	
<i>議程項目II —— 與交通營辦商、平等機會委員會及政府當局舉行會議</i>			
000328 - 000531	主席 政府當局	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 政府當局匯報在跟進小組委員會提出先為領取傷殘津貼的人士及喪失100%謀生能力的綜合社會保障援助(下稱“綜援金”)受助人提供票價優惠,然後再為其他殘疾人士組別提供票價優惠的建議(下稱“小組委員會的建議”)所進行的工作 (立法會 CB(1)1427/05-06(01) 號文件)</li> </ul>	
000532 - 000652	主席 九廣鐵路公司(下稱“九鐵”)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 陳述意見</li> </ul>	
000653 - 000842	主席 地鐵有限公司(下稱“地鐵”)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 陳述意見</li> </ul>	
000843 - 001058	主席 九龍巴士(一九三三)有限公司/ 龍運巴士有限公司 (下稱“九巴/ 龍運巴士”)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 陳述意見</li> </ul>	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
001059 - 001304	主席 城巴有限公司／新 世界第一巴士服務 有限公司(下稱“城 巴／新世界第一巴 士”)	- 陳述意見	
001305 - 001403	主席 新大嶼山巴士(一九 七三)有限公司(下稱 “新大嶼山巴士”)	- 陳述意見	
001404 - 001536	主席 香港電車有限公司 (下稱“香港電車”)	- 陳述意見	
001537 - 002134	主席 王國興議員 政府當局	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 王國興議員認為政府沒有決心促請公共交通營辦商向殘疾人士提供票價優惠，因此此方面多年來沒有任何進展</li> <li>- 鑒於公共交通營辦商不願向殘疾人士提供票價優惠，為實施小組委員會的建議而修改《殘疾歧視條例》(第487章)是否有用</li> <li>- 有否需要就小組委員會的建議所涵蓋的兩組殘疾人士進行整體的交通習慣調查(下稱“有關調查”)</li> <li>- 政府當局解釋，雖然會竭盡所能鼓勵公共交通營辦商支持小組委員會的建議，但最後決定是由公共交通營辦商作出。對《殘疾歧視條例》作出修訂的建議旨在釋除公共交通營辦商對選擇性地向某些組別的殘疾人士提供票價優惠是否合法的關注</li> </ul>	
002135 - 002652	主席 張超雄議員 地鐵 九鐵	- 要求公共交通營辦商評估向殘疾人士提供票價優惠的財政影響	



時間	發言者	主題	需要採取的行動
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— 地鐵表示該公司已作出龐大投資來改善車站設施，使鐵路服務更方便殘疾人士使用，但認為提供票價優惠屬於社會福利問題</li> <li>— 九鐵表示，作為一項原則，所有推廣及優惠票價計劃均須具備收支相抵的潛力才會獲得考慮。根據初步評估，向殘疾人士提供票價優惠不能做到收支相抵</li> </ul>	
002653 - 003205	主席 郭家麒議員 政府當局	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 郭家麒議員對地鐵和九鐵不願向殘疾人士提供票價優惠表示遺憾</li> <li>— 郭家麒議員認為，政府作為地鐵的大股東及九鐵的唯一股東，應在有關董事局及管理局內發揮其影響力，落實為殘疾人士提供票價優惠的計劃</li> <li>— 政府當局表示，兩間鐵路公司須按照審慎商業原則運作，向殘疾人士提供票價優惠必須由有關董事局及管理局決定</li> </ul>	
003206 - 004014	主席 梁耀忠議員 九鐵 地鐵 九巴／龍運巴士 城巴／新世界第一巴士 新大嶼山巴士 香港電車	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 儘管獲得市民及立法會普遍支持，但公共交通營辦商卻不願意悉數承擔票價優惠的費用，以履行其企業社會責任，梁耀忠議員對此表示遺憾</li> <li>— 要求公共交通營辦商估計在小組委員會的建議下向殘疾人士提供票價優惠可能帶來的財政影響</li> <li>— 九鐵表示該公司沒有這樣的估計</li> <li>— 地鐵認為，由於該公司已投放大量資金來改善交通設施，以照顧殘疾人士使用鐵路服務的交通需求，因此，若有需要提供票價優惠，應由政府從福利角度出資</li> </ul>	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— 九巴／龍運巴士闡述有關公司向殘疾人士提供票價優惠所遇到的困難</li> <li>— 城巴／新世界第一巴士估計，少收的收入數以百萬計</li> <li>— 新大嶼山巴士表示，該公司不能向殘疾人士提供票價優惠，因為該公司現正虧本經營</li> <li>— 香港電車認為，在各種公共交通工具當中，電車的收費最低，而在欠缺有關殘疾人士使用公共交通工具模式資料的情況下，該公司難以作出所需預測</li> </ul>	
004015 - 004730	主席 劉江華議員 地鐵	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 向長者但不向殘疾人士從福利角度提供票價優惠的理據</li> <li>— 地鐵認為該公司已透過注入巨額投資改善設施，向殘疾人士提供協助。此外，海外國家向殘疾人士提供票價優惠，多數由政府撥款支持</li> </ul>	
004731 - 005049	香港聾人協進會	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 陳述意見</li> </ul>	
005050 - 005449	香港傷殘青年協會	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 陳述意見</li> <li>— 殘疾人士爭取公共交通半費優惠聯席的代表離席，抗議政府當局的漠視態度和公共交通營辦商不願向殘疾人士提供票價優惠</li> </ul>	
005450 - 010045	主席 張超雄議員 九鐵 地鐵 九巴／龍運巴士 城巴／新世界第一巴士 新大嶼山巴士 香港電車	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 公共交通營辦商在過往一年的業績</li> <li>— 為何某些公共交通營辦商在過往一年賺取了巨額盈利，但卻沒有能力向殘疾人士提供票價優惠</li> </ul>	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
010046 - 011005	主席 王國興議員 政府當局	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 修改《殘疾歧視條例》的時間表，以及鑒於公共交通營辦商在向殘疾人士提供票價優惠方面的負面反應，作出這樣的修改是否有用</li> <li>- 在此階段而非多年前進行有關調查的理據，以及進行有關調查在成本方面的影響及所需時間</li> <li>- 政府當局向殘疾人士提供的協助</li> <li>- 政府當局表示，當局已透過發放傷殘津貼及綜援金向殘疾人士提供財政協助</li> <li>- 討論透過立法強制公共交通營辦商向殘疾人士提供票價優惠是否恰當</li> <li>- 政府當局認為，強制規定公共交通營辦商向殘疾人士提供票價優惠，與公共交通服務根據自由企業精神進行商業營運的既定政策不一致</li> <li>- 委員認為環境運輸及工務局局長和衛生福利及食物局局長應出席小組委員會下次會議，以便回答委員的質詢</li> </ul>	
011006 - 011738	劉江華議員 地鐵 城巴／新世界第一 巴士	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 地鐵從福利角度向長者提供票價優惠而不向殘疾人士提供相同優惠的理據</li> <li>- 地鐵表示，鐵路營運在2005年仍然錄得虧蝕。為了令地鐵可以持續營運下去，由政府承擔向殘疾人士提供票價優惠的相關成本較為恰當，因為這是社會福利的問題。為了履行其企業社會責任，地鐵已投資了數億元，以改善供殘疾人士使用的交通設施</li> </ul>	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— 劉江華議員認為，向殘疾人士提供票價優惠可鼓勵他們更多使用公共交通工具，從而為公共交通營辦商帶來新的收入來源，並使其在改善設施方面的投資更具成本效益</li> <li>— 城巴有限公司／新世界第一巴士認為，成人票價加價一毫可抵銷因向殘疾人士提供票價優惠而少收的收入</li> </ul>	政府當局需按會議紀要第8段所述的要求採取跟進行動
011739 - 012417	主席 陳婉嫻議員 政府當局	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 修訂《殘疾歧視條例》的時間表</li> <li>— 倘若公共交通營辦商最終拒絕向殘疾人士提供票價優惠，修訂《殘疾歧視條例》是否有用</li> </ul>	
012418 - 013008	主席 梁耀忠議員 地鐵 城巴／新世界第一巴士服務 政府當局	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 對公共交通營辦商估計沒有能力承擔向殘疾人士提供票價優惠的費用的說法存疑</li> <li>— 地鐵重申，向殘疾人士提供票價優惠屬社會福利問題。此外，海外國家向殘疾人士提供票價優惠大多由政府撥款支持</li> <li>— 政府當局證實已告知地鐵和九鐵的董事局及管理局立法會及殘疾人士要求為殘疾人士提供票價優惠，以及政府當局鼓勵在可能的情況下向殘疾人士提供票價優惠的立場。然而，政府當局亦須確保在照顧殘疾人士的交通需求與按照審慎商業原則提供安全、有效率和可靠的鐵路服務之間取得平衡</li> </ul>	
013009 - 013625	張超雄議員 主席 政府當局	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 儘管小組委員會和殘疾團體在爭取修改《殘疾歧視條例》和收窄票價優惠計劃下受惠人士的範圍方面作出努力，但公共交通營辦商仍然不願向殘疾人士提供票價優惠，張超雄議員對此表示遺憾</li> </ul>	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— 政府沒有決心推動向殘疾人士提供票價優惠的措施。張超雄議員呼籲政府當局立即採取行動，回應小組委員會和殘疾團體的關注。環境運輸及工務局局長和衛生福利及食物局局長應出席小組委員會下次的會議</li> <li>— 若公共交通營辦商拒絕向殘疾人士提供票價優惠，政府當局就如何推動此事會有的立場和計劃</li> </ul>	
013626 – 015529	劉健儀議員 主席 政府當局 梁耀忠議員 張超雄議員	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 委員認為，有需要由政府從交通或福利的角度撥款資助，才能落實向殘疾人士提供票價優惠的計劃。不能強迫公共交通營辦商提供有關優惠，因為根據香港的運輸政策，公共交通營辦商須按照審慎商業原則運作</li> <li>— 討論政府應否指示地鐵和九鐵向殘疾人士提供票價優惠，尤其是當兩間鐵路公司正以物業發展權的方式獲得政府資助</li> <li>— 公共交通營辦商應否全面增加票價，以支持向殘疾人士提供票價優惠</li> <li>— 政府當局認為，從運輸政策角度而言，其目標是透過改善交通設施，方便殘疾人士融入社會。殘疾人士亦透過領取傷殘津貼及綜援金，從福利角度獲給予財政援助使用交通服務</li> <li>— 政府當局計劃展開修訂《殘疾歧視條例》及有關調查的工作，並同時繼續鼓勵公共交通營辦商向殘疾人士提供票價優惠</li> </ul>	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— 若干委員認為在展開修訂《殘疾歧視條例》及有關調查之前，有需要就如何繼續爭取向殘疾人士提供票價優惠達成共識</li> <li>— 討論小組委員會的未來路向</li> </ul>	
<b>議程項目III — 其他事項</b>			
015530 - 015627	主席	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 下次會議的日期及議程</li> <li>— 要求政府當局匯報修訂《殘疾歧視條例》的進展，繼續與公共交通營辦商磋商向殘疾人士提供票價優惠一事，以及擬訂當公共交通營辦商最終不願意向殘疾人士提供票價優惠時落實票價優惠計劃的其他可行方案</li> <li>— 應要求環境運輸及工務局局長和衛生福利及食物局局長出席下次會議</li> </ul>	政府當局需按會議紀要第11段所述的要求採取跟進行動

立法會秘書處  
 議會事務部1  
 2006年6月6日